



SLUNCE

svítí všem

Newsletter

Zpravodaj

*Jsme moderní a profesionální organizace, která pomáhá dětem a dospělým s hendikepem.
We are a modern and professional organization that helps children and adults with disabilities.*

speciál 2022 | vydání s2



www.slunce.info
FB: slunceinfo
IG: slunceinfo
YT: Slunce všem

SLUNCE SVÍTÍ STÁLE VŠEM The SUN always shines for everyone

Náročný, dojemný a bohatý na události. Takový byl pro nás právě končící rok. / Challenging, touching and eventful. Such was for us the year just ending.

Také v uplynulém roce jsme naplňovali naše poslání a poskytovali jsme kvalitní sociální služby a vzdělání dospělým a dětem s mentálním a kombinovaným postižením.

Oslavili jsme již 30. výročí založení školy v Unhošti a také 20. výročí založení Nadačního fondu Slunce pro všechny. Uspořádali jsme řadu charitativních akcí, zúčastnili se mnoha projektů, díky kterým jsme získali nové vybavení do našich provozů a školy. Vyjeli jsme na výměnu zkušeností a za inspirací do Francie. Kéž je k nám nový rok přívětivý a vstřícný.

We fulfilled our mission in 2022 and provided quality social services and education to adults and children with mental and combined disabilities. We have already celebrated the 30th anniversary of the founding of the school in Unhošť, as well as the 20th anniversary of the foundation of the Sun for Everyone Endowment Fund. We organized a lot of charity events, participated in a number of projects, thanks to which we acquired new equipment, went to France to exchange experiences. We wish friendly and welcoming new year. ■

2022 VE ZKRATCE / IN BRIEF



20. výročí / 20th Anniversary

Nadační fond Slunce pro všechny byl založen 27. 2. 2002 a za 20 let svého působení poskytl dětem a dospělým s postižením, lidem v nouzi a seniorům téměř 35 mil. Kč. Zastřešuje Centrum služeb Slunce všem a školu Slunce a naplňuje své motto: "Slunce svítí všem". Děkujeme za podporu. The Sun for Everyone Endowment Fund was established on February 27, 2002, and over the past 20 years has provided nearly 35 million CZK to children and adults with disabilities, people in need and seniors. It covers Sun for Everyone Social Services Center and the Sun School and fulfills its motto: "The sun shines for everyone". Thank you for your support.

Ocenění / Award

Za svou významnou celoživotní práci pro děti s hendikepy obdržela zakladatelka školy Slunce Blanka Dvořáková nejvyšší ocenění Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy. Cenu převzala z rukou ministra v srpnu 2022 ve Valdštejnské zahradě.

For her lifelong work for children with disabilities received Blanka Dvořáková, the founder of the Sun School, the highest award of The Ministry of Education, Youth and Sports. She received the award from the hands of the minister in August 2022.



Pro Ukrajinu / For Ukraine

Také ve Slunci ze se začátkem války na Ukrajině zvedla velká vlna solidarity. Pořádali jsme sbírky materiální pomoci pro uprchlíky i rodiny, které zůstaly na Ukrajině, uspořádali jsme koncerty pro Ukrajinu, pořádali jsme kurzy češtiny. Jako všichni si přejeme, aby utrpení ukrajinských rodin skončilo a všichni se spolu shledali.

A great wave of solidarity rose in the Sun when the war in Ukraine began. We organized collections of material aid for refugees and also families who stayed in Ukraine, we organized concerts for Ukraine, we taught Czech language classes. Like all of us, we wish for an end to war and to all families could already stay together.

Jakub Dvořák,
ředitel školy
headmaster



Po nesmírně vyčerpávajícím a šokujícím roce pevně věřím a všem nám přeji, aby ten následující byl o něco klidnější, pohodovější a abychom jej zvládli!

After an extremely exhausting and shocking year, I believe and wish for all of us that the next one will be more peaceful and we can manage it!

Váš / Yours



Zakladatelé Slunce manželé Dvořákové /
The founders of the Sun, Mr. and Mrs. Dvořák



ŽÁCI MÍŘÍ ZPĚT DO UNHOŠTĚ

Students are heading back to Unhošť

Jeden z největších projektů posledních let je ve svém finále.
/ **One of the biggest projects in recent years is in its final.**

Přístavba školy Slunce v Unhošti je po nemalých peripetiích dokončená. Projekt jsme začali v roce 2019, kdy jsme na přístavbu získali státní dotaci. Ta nám tak umožní rozšířit naše služby. Nová, moderní budova bude sloužit žákům, administrativnímu zázemí a především potřebám speciálně pedagogického centra a pedagogicko-psychologické poradny Slunce. S původní budovou, jejíž interiéry se dočkaly také menší rekonstrukce, je přístavba spojena proskleným, příjemným atriem. Žáci praktické školy se do Unhoště již vrátili a ostatní se budou z náhradních prostor přesouvat postupně během roku 2023. The extension of the Sun School in Unhošť has been completed. Not everything went as smoothly as we thought. The project started in 2019, when we received a state



Škola v Unhošti už čeká na své žáky a učitele / The school in Unhošť is already waiting for its pupils and teachers

subsidy for the extension. This will allow us to expand our services. The new, modern building will serve pupils, administrative facilities and mainly the needs of the Sun special pedagogical center and the pedagogical-psychological counseling centre. The new building is connected to the original one, whose interiors have also been renovated, by a glassy atrium. The students of the practical school have already returned to Unhošť school, and the others will move from the substitute place gradually during 2023. ■

JSME TU PRO NĚ / WE ARE HERE FOR THEM

Děti / Kids

Po celý rok jsme s žáky školy "cestovali kolem světa". Vzdělávací program nás zanesl do různých koutů naší planety. Díky projektovým dnům získali školáci zábavnou formou řadu nových poznatků. Také v mateřské škole měly děti během roku připravený bohatý program. For a whole year, students "traveled around the world". The educational program took us to different places of our planet. Thanks to project days, pupils gained a lot of new knowledge in a fun way. Also children in the kindergarten had a rich program.



Dospělí / Adults

Pro Centrum služeb Slunce všem jsme získali prostory ve škole v Hájecké ulici v Unhošti a přesunuli jsme sem část služeb denního stacionáře. I v uplynulém roce pokračovala naše spolupráce s potravinovou bankou. Máme tak možnost podporovat rodiny i jednotlivce v těžkých životních situacích. Poskytnutím podpory uprchlíkům i vyhlášením sbírek jsme v centru reagovali na současnou krizi na Ukrajině. We acquired premises in the school's building in Unhošť for our social services center and moved part of the day care services here. Our cooperation with the food bank continued last year as well. We thus have the opportunity to support people in difficult life situations. By providing support and collections for refugees we responded to the current crisis in Ukraine.



Nesnadný rok 2022 / Difficult year 2022

Během celého roku 2022 podpořila Slunce řada firem i jednotlivců, ale také města a obce. Jmenovat všechny by vydalo na dlouhý seznam a neradi bychom na někoho zapomněli. Každé finanční částky si velice vážíme a nebereme ji jako samozřejmost. Rok 2022 nebyl pro Slunce, stejně jako pro naše podporovatele jednoduchý. Proto děkujeme, že na nás myslíte!



Dárky ze stromu splněných přání udělaly radost / The gifts from the wish tree brought joy

During the entire year 2022, a number of companies and individuals, as well as municipalities, supported the Sun. It would be a long list to name everyone and we don't want to forget about anyone. We value every financial support very much and do not take it for granted. The year 2022 was not easy for the Sun, as well as for our supporters. Therefore, thank you for thinking of us!

2023 VE ZKRATCE / IN BRIEF



20 let školky / Twenty years

V nadcházejícím roce oslavíme 20. výročí otevření první sluneční mateřské školy v Kyšicích. Společně se zdravými dětmi do ní docházejí děti se speciálními potřebami, pro které bývá ve školce k dispozici i asistentka. Školka nabízí krásnou zahradu a vybavené hřiště.

In the coming year, we will celebrate the 20th anniversary of the opening of the first Sun kindergarten in Kyšice. There are children with special needs together with healthy children, for whom an assistant is also available. The kindergarten offers a beautiful garden and playground.

Akce / Charity Events

Na rok 2023 plánujeme opět řadu charitativních akcí, na kterých prezentujeme naši činnost a vybíráme finance potřebné k zajištění provozu a neustálému zlepšování našich služeb. Kulturních akcí se pravidelně účastní také naši klienti, věříme, že se na nich potkáme i s Vámi. Sledujte fb.com/slunce.info a www.slunce.info.

For 2023, we are again planning a series of charity events where we present our activity and collect a financial contribution for our activities and improvement of our services. Our clients also regularly participate in cultural events. We believe that we will also meet you too. Follow fb.com/slunce.info and www.slunce.info.



Uživatelé služeb na koncertě v Obecním domě v Praze / Our clients at a concert in the Municipal House in Prague



Zpravodaj Slunce / Newsletter, vydání S2, speciál 2022

Zpracovali Jakub Dvořák, Blanka Dvořáková, Alena Šulcová. Použité foto archiv Slunce

Archiv všech vydání Zpravodaje najdete na adrese / archive of all editions http://www.slunce.info/zpravodaj